

Page 1 of 10

Safety data sheet according to Regulation (EC) No 1907/2006, Annex II

Revision date / version: 31.01.2023 / 0007

Replacing version dated / version: 19.05.2022 / 0006

Valid from: 31.01.2023 PDF print date: 31.01.2023 FLUID FILM Liquid A

Safety data sheet according to Regulation (EC) No 1907/2006, Annex II

SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

1.1 Product identifier

FLUID FILM Liquid A

1.2 Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against Relevant identified uses of the substance or mixture:

Corrosion protection

Uses advised against:

No information available at present.

1.3 Details of the supplier of the safety data sheet

Hodt Korrosionsschutz GmbH

Flurstraße 8

21465 Wentorf bei Hamburg

Deutschland

Tel.: 040 729 040 30 Fax: 040 729 040 59 E-Mail: info@hodt.de Homepage: www.hodt.de

Qualified person's e-mail address: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de Please DO NOT use for requesting Safety Data Sheets.

1.4 Emergency telephone number

Emergency information services / official advisory body:

Telephone number of the company in case of emergencies:

+49 (0)40 729 040 30 (Mo. - Fr. 6.00 - 20.00 h)

SECTION 2: Hazards identification

2.1 Classification of the substance or mixture

Classification according to Regulation (EC) 1272/2008 (CLP)

The mixture is not classified as dangerous in the terms of the Regulation (EC) 1272/2008 (CLP).

2.2 Label elements

Labeling according to Regulation (EC) 1272/2008 (CLP)

Not applicable

2.3 Other hazards

The mixture does not contain any vPvB substance (vPvB = very persistent, very bioaccumulative) or is not included under XIII of the regulation (EC) 1907/2006 (< 0,1 %).

The mixture does not contain any PBT substance (PBT = persistent, bioaccumulative, toxic) or is not included under XIII of the regulation (EC) 1907/2006 (< 0,1 %).

The mixture does not contain any substance with endocrine disrupting properties (< 0,1 %).



(B)

Page 2 of 10

Safety data sheet according to Regulation (EC) No 1907/2006, Annex II

Revision date / version: 31.01.2023 / 0007

Replacing version dated / version: 19.05.2022 / 0006

Valid from: 31.01.2023 PDF print date: 31.01.2023 FLUID FILM Liquid A

SECTION 3: Composition/information on ingredients

3.1 Substances

n.a.

3.2 Mixtures

Registration number (REACH)	
Index	
EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.	
CAS	
content %	
Classification according to Regulation (EC) 1272/2008 (CLP), M-	
factors	

SECTION 4: First aid measures

4.1 Description of first aid measures

First-aiders should ensure they are protected!

Never pour anything into the mouth of an unconscious person!

Inhalation

Supply person with fresh air and consult doctor according to symptoms.

Skin contact

Remove polluted, soaked clothing immediately, wash thoroughly with plenty of water and soap, in case of irritation of the skin (flare), consult a doctor.

Eye contact

Remove contact lenses.

Wash thoroughly for several minutes using copious water. Seek medical help if necessary.

Ingestion

Rinse the mouth thoroughly with water.

Give copious water to drink - consult doctor immediately.

4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed

If applicable delayed symptoms and effects can be found in section 11 and the absorption route in section 4.1. In certain cases, the symptoms of poisoning may only appear after an extended period / after several hours. eves. reddened

Skin irritation possible with prolonged contact.

4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

n.c.

SECTION 5: Firefighting measures

5.1 Extinguishing media

Suitable extinguishing media

Water jet spray/foam/CO2/dry extinguisher

Unsuitable extinguishing media

High volume water jet

5.2 Special hazards arising from the substance or mixture

In case of fire the following can develop:

Oxides of carbon

Oxides of sulphur

Toxic gases

5.3 Advice for firefighters

For personal protective equipment see Section 8.

In case of fire and/or explosion do not breathe fumes.

Protective respirator with independent air supply.



Page 3 of 10

Safety data sheet according to Regulation (EC) No 1907/2006, Annex II

Revision date / version: 31.01.2023 / 0007

Replacing version dated / version: 19.05.2022 / 0006

Valid from: 31.01.2023 PDF print date: 31.01.2023 FLUID FILM Liquid A

According to size of fire

Full protection, if necessary.

Dispose of contaminated extinction water according to official regulations.

SECTION 6: Accidental release measures

6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

6.1.1 For non-emergency personnel

In case of spillage or accidental release, wear personal protective equipment as specified in section 8 to prevent contamination.

Ensure sufficient ventilation, remove sources of ignition.

Avoid dust formation with solid or powder products.

Leave the danger zone if possible, use existing emergency plans if necessary.

Ensure sufficient supply of air.

Avoid contact with eyes or skin.

If applicable, caution - risk of slipping.

6.1.2 For emergency responders

See section 8 for suitable protective equipment and material specifications.

6.2 Environmental precautions

If leakage occurs, dam up.

Resolve leaks if this possible without risk.

Prevent surface and ground-water infiltration, as well as ground penetration.

Prevent from entering drainage system.

If accidental entry into drainage system occurs, inform responsible authorities.

6.3 Methods and material for containment and cleaning up

Soak up with absorbent material (e.g. universal binding agent, sand, diatomaceous earth, sawdust) and dispose of according to Section 13.

Fill the absorbed material into lockable containers.

6.4 Reference to other sections

For personal protective equipment see Section 8 and for disposal instructions see Section 13.

SECTION 7: Handling and storage

In addition to information given in this section, relevant information can also be found in section 8 and 6.1.

7.1 Precautions for safe handling

7.1.1 General recommendations

Ensure good ventilation.

Avoid formation of oil mist.

Avoid contact with eyes.

Avoid long lasting or intensive contact with skin.

Eating, drinking, smoking, as well as food-storage, is prohibited in work-room.

Observe directions on label and instructions for use.

7.1.2 Notes on general hygiene measures at the workplace

General hygiene measures for the handling of chemicals are applicable.

Wash hands before breaks and at end of work.

Keep away from food, drink and animal feedingstuffs.

Remove contaminated clothing and protective equipment before entering areas in which food is consumed.

7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Store product closed and only in original packing.

Not to be stored in gangways or stair wells.

Store at room temperature.

Store in a dry place.

7.3 Specific end use(s)

No information available at present.

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

8.1 Control parameters



Page 4 of 10

Safety data sheet according to Regulation (EC) No 1907/2006, Annex II

Revision date / version: 31.01.2023 / 0007

Replacing version dated / version: 19.05.2022 / 0006

Valid from: 31.01.2023 PDF print date: 31.01.2023 FLUID FILM Liquid A

Chemical Name	Oil mist, mineral		
WEL-TWA: 5 mg/m3 (Mineral o metal working fluids, ACGIH)	il, excluding	WEL-STEL:	
Monitoring procedures:	- C	Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031)	
BMGV:		Other information:	

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic									
Area of application	Exposure route /	Exposure route / Effect on health Descripto Value Unit Note							
	Environmental		r						
	compartment								
	Environment - oral (animal		PNEC	9,33	mg/kg				
	feed)				feed				

WEL-TWA = Workplace Exposure Limit - Long-term exposure limit (8-hour TWA (= time weighted average) reference period)
EH40. AGW = "Arbeitsplatzgrenzwert" (workplace limit value, Germany).

(8) = Inhalable fraction (Directive 2017/164/EU, Directive 2004/37/CE). (9) = Respirable fraction (Directive 2017/164/EU, Directive 2004/37/CE). (11) = Inhalable fraction (Directive 2004/37/CE). (12) = Inhalable fraction. Respirable fraction in those Member States that implement, on the date of the entry into force of this Directive, a biomonitoring system with a biological limit value not exceeding 0,002 mg Cd/g creatinine in urine (Directive 2004/37/CE). | WEL-STEL = Workplace Exposure Limit - Short-term exposure limit (15-minute reference period).

(8) = Inhalable fraction (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (9) = Respirable fraction (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (10) = Short-term exposure limit value in relation to a reference period of 1 minute (2017/164/EU). | BMGV = Biological monitoring guidance value EH40. BGW = "Biologischer Grenzwert" (biological limit value, Germany) | Other information: Sen = Capable of causing occupational asthma. Sk = Can be absorbed through skin. Carc = Capable of causing cancer and/or heritable genetic damage.

** = The exposure limit for this substance is repealed through the TRGS 900 (Germany) of January 2006 with the goal of revision. (13) = The substance can cause sensitisation of the skin and of the respiratory tract (Directive 2004/37/CE), (14) = The substance can cause sensitisation of the skin (Directive 2004/37/CE).

8.2 Exposure controls

8.2.1 Appropriate engineering controls

Ensure good ventilation. This can be achieved by local suction or general air extraction.

If this is insufficient to maintain the concentration under the WEL or AGW values, suitable breathing protection should be worn. Applies only if maximum permissible exposure values are listed here.

Suitable assessment methods for reviewing the effectiveness of protection measures adopted include metrological and non-metrological investigative techniques.

These are specified by e.g. EN 14042.

EN 14042 "Workplace atmospheres. Guide for the application and use of procedures for the assessment of exposure to chemical and biological agents".

8.2.2 Individual protection measures, such as personal protective equipment

General hygiene measures for the handling of chemicals are applicable.

Wash hands before breaks and at end of work.

Keep away from food, drink and animal feedingstuffs.

Remove contaminated clothing and protective equipment before entering areas in which food is consumed.

Eye/face protection:

Tight fitting protective goggles (EN 166) with side protection, with danger of splashes.

Skin protection - Hand protection:

Chemical resistant protective gloves (EN ISO 374).

If applicable

Protective nitrile gloves (EN ISO 374).

Protective gloves made of polyvinyl alcohol (EN ISO 374).

Protective Viton® / fluoroelastomer gloves (EN ISO 374).

Minimum layer thickness in mm:

0,5

Permeation time (penetration time) in minutes:



Page 5 of 10

Safety data sheet according to Regulation (EC) No 1907/2006, Annex II

Revision date / version: 31.01.2023 / 0007

Replacing version dated / version: 19.05.2022 / 0006

Valid from: 31.01.2023 PDF print date: 31.01.2023 FLUID FILM Liquid A

The breakthrough times determined in accordance with EN 16523-1 were not obtained under practical conditions.

The recommended maximum wearing time is 50% of breakthrough time.

Protective hand cream recommended.

Skin protection - Other:

Protective working garments (e.g. safety shoes EN ISO 20345, long-sleeved protective working garments).

Respiratory protection:

Normally not necessary.

With oil mist formation:

Filter A P2 (EN 14387), code colour brown, white

Observe wearing time limitations for respiratory protection equipment.

Thermal hazards:

Not applicable

Additional information on hand protection - No tests have been performed.

In the case of mixtures, the selection has been made according to the knowledge available and the information about the contents.

Selection of materials derived from glove manufacturer's indications.

Final selection of glove material must be made taking the breakthrough times, permeation rates and degradation into account.

Selection of a suitable glove depends not only on the material but also on other quality characteristics and varies from manufacturer to manufacturer.

In the case of mixtures, the resistance of glove materials cannot be predicted and must therefore be tested before use.

The exact breakthrough time of the glove material can be requested from the protective glove manufacturer and must be observed.

8.2.3 Environmental exposure controls

No information available at present.

SECTION 9: Physical and chemical properties

9.1 Information on basic physical and chemical properties

Physical state: Liquid

Colour: Transparent, Light brown Odour: Slightly, Characteristic

Melting point/freezing point: There is no information available on this parameter.

Boiling point or initial boiling point and boiling range: There is no information available on this parameter.

Flammability: Flammable

Lower explosion limit: There is no information available on this parameter.

There is no information available on this parameter. Upper explosion limit: Flash point: >157 °C (DIN 53213 (Pensky-Martens, closed cup))

>400 °C Auto-ignition temperature:

Decomposition temperature: There is no information available on this parameter.

Mixture is non-soluble (in water). pH:

Kinematic viscosity: >20,5 mm2/s (40°C, (Particulars of main substances contained))

Solubility: Insoluble

Partition coefficient n-octanol/water (log value): Does not apply to mixtures.

There is no information available on this parameter. Vapour pressure:

Density and/or relative density: 0,88 - 0,914 g/cm3 (DIN 51757)

Relative vapour density: There is no information available on this parameter.

Particle characteristics: Does not apply to liquids.

9.2 Other information

Explosives: Product is not explosive.

Oxidising liquids: No Mineral oil Miscibility:

SECTION 10: Stability and reactivity

10.1 Reactivity

The product has not been tested.



Page 6 of 10

Safety data sheet according to Regulation (EC) No 1907/2006, Annex II

Revision date / version: 31.01.2023 / 0007

Replacing version dated / version: 19.05.2022 / 0006

Valid from: 31.01.2023 PDF print date: 31.01.2023 FLUID FILM Liquid A

10.2 Chemical stability

Stable with proper storage and handling.

10.3 Possibility of hazardous reactions

No dangerous reactions are known.

10.4 Conditions to avoid

Strong heat

10.5 Incompatible materials

Avoid contact with strong oxidizing agents.

10.6 Hazardous decomposition products

No decomposition when used as directed.

SECTION 11: Toxicological information

11.1. Information on hazard classes as defined in Regulation (EC) No 1272/2008

Possibly more information on health effects, see Section 2.1 (classification).

Toxicity / effect	Endpoint	Value	Unit	Organism	Test method	Notes
Acute toxicity, by oral route:	-					n.d.a.
Acute toxicity, by dermal						n.d.a.
route:						
Acute toxicity, by inhalation:						n.d.a.
Skin corrosion/irritation:						n.d.a.
Serious eye damage/irritation:						n.d.a.
Respiratory or skin sensitisation:						n.d.a.
Germ cell mutagenicity:						n.d.a.
Carcinogenicity:						n.d.a.
Reproductive toxicity:						n.d.a.
Specific target organ toxicity - single exposure (STOT-SE):						n.d.a.
Specific target organ toxicity - repeated exposure (STOT-RE):						n.d.a.
Aspiration hazard:						n.d.a.
Symptoms:						n.d.a.

11.2. Information on other hazards

FLUID FILM Liquid A						
Toxicity / effect	Endpoint	Value	Unit	Organism	Test method	Notes
Endocrine disrupting						Does not apply
properties:						to mixtures.
Other information:						No other
						relevant
						information
						available on
						adverse effects
						on health.

SECTION 12: Ecological information

Possibly more information on environmental effects, see Section 2.1 (classification).

FLUID FILM Liquid A							
Toxicity / effect	Endpoint	Time	Value	Unit	Organism	Test method	Notes
12.1. Toxicity to fish:							n.d.a.
12.1. Toxicity to							n.d.a.
daphnia:							



Page 7 of 10

Safety data sheet according to Regulation (EC) No 1907/2006, Annex II

Revision date / version: 31.01.2023 / 0007

Replacing version dated / version: 19.05.2022 / 0006

Valid from: 31.01.2023 PDF print date: 31.01.2023 FLUID FILM Liquid A

12.1. Toxicity to algae:	n.d.a.
12.2. Persistence and	n.d.a.
degradability:	
12.3. Bioaccumulative	n.d.a.
potential:	
12.4. Mobility in soil:	n.d.a.
12.5. Results of PBT	n.d.a.
and vPvB assessment	
12.6. Endocrine	Does not apply
disrupting properties:	to mixtures.
12.7. Other adverse	No information
effects:	available on
	other adverse
	effects on the
	environment.

SECTION 13: Disposal considerations

13.1 Waste treatment methods

For the substance / mixture / residual amounts

EC disposal code no.:

The waste codes are recommendations based on the scheduled use of this product.

Owing to the user's specific conditions for use and disposal, other waste codes may be allocated under certain circumstances. (2014/955/EU)

07 07 99 wastes not otherwise specified

16 05 09 discarded chemicals other than those mentioned in 16 05 06, 16 05 07 or 16 05 08

Recommendation:

Sewage disposal shall be discouraged.

Pay attention to local and national official regulations.

E.g. suitable incineration plant.

E.g. dispose at suitable refuse site.

For contaminated packing material

Pay attention to local and national official regulations.

Empty container completely.

Uncontaminated packaging can be recycled.

Dispose of packaging that cannot be cleaned in the same manner as the substance.

SECTION 14: Transport information

General statements

Transport by road/by rail (ADR/RID)

14.1. UN number or ID number: Not applicable

14.2. UN proper shipping name:

Not applicable

14.3. Transport hazard class(es):

14.4. Packing group:

14.5. Environmental hazards:

Tunnel restriction code:

Classification code:

LQ:

Not applicable

Transport by sea (IMDG-code)

14.1. UN number or ID number:

Not applicable

14.2. UN proper shipping name:

Not applicable

14.3. Transport hazard class(es):Not applicable14.4. Packing group:Not applicable14.5. Environmental hazards:Not applicable



(GB)

Page 8 of 10

Safety data sheet according to Regulation (EC) No 1907/2006, Annex II

Revision date / version: 31.01.2023 / 0007

Replacing version dated / version: 19.05.2022 / 0006

Valid from: 31.01.2023 PDF print date: 31.01.2023 FLUID FILM Liquid A

Marine Pollutant:

EmS:

Not applicable

Not applicable

Transport by air (IATA)

14.1. UN number or ID number:

Not applicable

14.2. UN proper shipping name:

Not applicable

14.3. Transport hazard class(es):Not applicable14.4. Packing group:Not applicable14.5. Environmental hazards:Not applicable

14.6. Special precautions for user

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Maritime transport in bulk according to IMO instruments

Non-dangerous material according to Transport Regulations.

SECTION 15: Regulatory information

15.1 Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

Observe restrictions:

General hygiene measures for the handling of chemicals are applicable.

National requirements/regulations on safety and health protection must be applied when using work equipment.

15.2 Chemical safety assessment

A chemical safety assessment is not provided for mixtures.

SECTION 16: Other information

Revised sections:

n.a.

Classification and processes used to derive the classification of the mixture in accordance with the ordinance (EG) 1272/2008 (CLP):

Not applicable

The following phrases represent the posted Hazard Class and Risk Category Code (GHS/CLP) of the product and the constituents (specified in Section 2 and 3).

Key literature references and sources for data:

Regulation (EC) No 1907/2006 (REACH) and Regulation (EC) No 1272/2008 (CLP) as amended.

Guidelines for the preparation of safety data sheets as amended (ECHA).

Guidelines on labelling and packaging according to the Regulation (EG) Nr. 1272/2008 (CLP) as amended (ECHA).

Safety data sheets for the constituent substances.

ECHA Homepage - Information about chemicals.

GESTIS Substance Database (Germany).

German Environment Agency "Rigoletto" information site on substances that are hazardous to water (Germany).

EU Occupation Exposure Limits Directives 91/322/EEC, 2000/39/EC, 2006/15/EC, 2009/161/EU, (EU) 2017/164, (EU) 2019/1831, each as amended.

National Lists of Occupational Exposure Limits for each country as amended.

Regulations on the transport of hazardous goods by road, rail, sea and air (ADR, RID, IMDG, IATA) as amended.

Any abbreviations and acronyms used in this document:

acc., acc. to according, according to

ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (= European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

AOX Adsorbable organic halogen compounds



(B)

Page 9 of 10

Safety data sheet according to Regulation (EC) No 1907/2006, Annex II

Revision date / version: 31.01.2023 / 0007

Replacing version dated / version: 19.05.2022 / 0006

Valid from: 31.01.2023 PDF print date: 31.01.2023 FLUID FILM Liquid A

approx. approximately Art.. Art. no. Article number

ASTM ASTM International (American Society for Testing and Materials)

ATE Acute Toxicity Estimate

BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Federal Institute for Materials Research and Testing, Germany)
BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (= Federal Institute for Occupational Health and Safety, Germany)

BCF Bioconcentration factor

BSEF The International Bromine Council

bw body weight

CAS Chemical Abstracts Service

CLP Classification, Labelling and Packaging (REGULATION (EC) No 1272/2008 on classification, labelling and packaging of substances and mixtures)

CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic

DMEL Derived Minimum Effect Level

DNEL Derived No Effect Level DOC Dissolved organic carbon

dw dry weight

e.g. for example (abbreviation of Latin 'exempli gratia'), for instance

EbCx, EyCx, EbLx (x = 10, 50) Effect Concentration/Level of x % on reduction of the biomass (algae, plants)

EC European Community

ECHA European Chemicals Agency

ECx, ELx (x = 0, 3, 5, 10, 20, 50, 80, 100) Effect Concentration/Level for x % effect

EEC European Economic Community

EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS European List of Notified Chemical Substances

EN European Norms

EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)

ErCx, E μ Cx, ErLx (x = 10, 50) Effect Concentration/Level of x % on inhibition of the growth rate (algae, plants)

etc. et cetera

EU European Union

EVAL Ethylene-vinyl alcohol copolymer

Fax. Fax number gen. general

GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

GWP Global warming potential

Koc Adsorption coefficient of organic carbon in the soil

Kow octanol-water partition coefficient

IARC International Agency for Research on Cancer

IATA International Air Transport Association

IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)

IMDG-code International Maritime Code for Dangerous Goods

incl. including, inclusive

IUCLIDInternational Uniform Chemical Information Database

IUPAC International Union for Pure Applied Chemistry

LC50 Lethal Concentration to 50 % of a test population

LD50 Lethal Dose to 50% of a test population (Median Lethal Dose)

Log Koc Logarithm of adsorption coefficient of organic carbon in the soil Log Kow, Log Pow Logarithm of octanol-water partition coefficient

LQ Limited Quantities

MARPOL International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

n.a. not applicable n.av. not available n.c. not checked n.d.a. no data available

NIOSHNational Institute for Occupational Safety and Health (USA)

NLP No-longer-Polymer

NOEC, NOEL No Observed Effect Concentration/Level

OECD Organisation for Economic Co-operation and Development

org. organic

OSHA Occupational Safety and Health Administration (USA)

PBT persistent, bioaccumulative and toxic

PE Polyethylene



(GB)

Page 10 of 10

Safety data sheet according to Regulation (EC) No 1907/2006, Annex II

Revision date / version: 31.01.2023 / 0007

Replacing version dated / version: 19.05.2022 / 0006

Valid from: 31.01.2023 PDF print date: 31.01.2023 FLUID FILM Liquid A

PNEC Predicted No Effect Concentration

ppm parts per million PVC Polyvinylchloride

REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REGULATION (EC) No 1907/2006 concerning

the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals)

REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.

RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses (= Regulation concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

SVHC Substances of Very High Concern

Tel. Telephone

TOC Total organic carbon

UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods

VOC Volatile organic compounds

vPvB very persistent and very bioaccumulative

wwt wet weight

The statements made here should describe the product with regard to the necessary safety precautions - they are not meant to guarantee definite characteristics - but they are based on our present up-to-date knowledge. No responsibility.

These statements were made by:

Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0, Fax: +49 5233 94 17 90

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. The copying or changing of this document is forbidden except with consent of the Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.